Porównanie tłumaczeń Kapłańska 1:8

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Potem synowie Aarona, kapłani, ułożą te części oraz głowę i łój* na drwach leżących na ogniu, który jest na ołtarzu,[1)]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Na palącym się drewnie kapłani, synowie Aarona, ułożą pokrojone części oraz głowę i łój zwierzęcia.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Potem kapłani, synowie Aarona, porządnie ułożą te części oraz głowę i tłuszcz na drwach leżących na ogniu na ołtarzu.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Potem porządnie włożą synowie Aaronowi, kapłani, one sztuki, głowę, i tłustość, na drwa, które są na ogniu, który jest na ołtarzu.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a członki, które są zrąbane, na wierzchu porządnie położywszy, to jest głowę i wszytko, co jest przy wątrobie,
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Potem kapłani, synowie Aarona, ułożą części wraz z głową i tłuszczem na drwach leżących na ogniu, na ołtarzu.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Następnie synowie Aarona, kapłani, ułożą owe części oraz głowę i tłuszcz na drwach, które są na ogniu na ołtarzu,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Potem synowie Aarona, kapłani, położą te części wraz z głową i tłuszczem na drwach, które są na ogniu, na ołtarzu.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Następnie ułożą porąbane części wraz z głową i tłuszczem na płonących drwach na ołtarzu.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Potem kapłani, potomkowie Aarona, ułożą te części - wraz z głową i tłuszczem - na drwach leżących na ogniu, na ołtarzu.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Synowie Aharona, koheni, ułożą części [zwierzęcia] - głowę i tłustość - na drwach, które są na ogniu, który jest na ołtarzu,
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і покладуть священики, сини Аарона, розчленоване і голову і жир на дрова, що на огні, що є на жертівнику,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Także synowie Ahrona, kapłani, ułożą owe części na ofiarnicy z głową i tłuszczem na drwach, które są na ogniu.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I synowie Aarona, kapłani, ułożą te kawałki razem z głową i łojem na drewnie, które jest na ogniu na ołtarzu.

[1)] łój, פֶּדֶר (peder), zob. <x>30 1:12</x>;<x>30 8:2</x>, 0: chodzi o gęsty tłuszcz wokół nerek owiec i bydła, mowa o nim tylko w kont. ofiary całopalnej.